



وجوه سپرده نزد دادگاه (Funds in Court)

راهنمای اطلاعات عمومی



دیدگاه ما

بهبود بخشیدن به زندگی ذینفعان با شفقت و خدمات برتر.

مأموریت ما

اقدام در راستای منافع ذینفعان با ارائه خدمات عالی با کمترین هزینه و حصول اطمینان از سرمایه‌گذاری ایمن و مؤثر وجوه خود

وجوه سپرده نزد دادگاه چیست؟

وجوه سپرده نزد دادگاه (Funds in Court یا FIC) اداره ای در دادگاه عالی ویکتوریا است که با وجوه سپرده شده نزد دادگاه سروکار دارد. مدیر ارشد (Senior Master) دادگاه عالی چنین وجوهی را اداره می‌کند. مدیر ارشد نیز قاضی دستیار دادگاه (Associate Judge of the Court) است.

مسئول ثبت قضایی (FIC) به مدیر ارشد در انجام تعهدات قضایی مدیر ارشد در رابطه با درخواست‌های پرداخت از وجوه کمک می‌کند.

وجوه یا در نتیجه حکم دادگاه یا بر اساس قوانینی که دریافت چنین وجوهی را معین می‌کند به دادگاه پرداخت می‌شود. بیشتر وجوه پرداختی به دادگاه فقط با حکم دادگاه قابل پرداخت است. معمولاً مسئول ثبت قضایی یا مدیر ارشد چنین احکامی را صادر می‌کنند.

FIC از حوزه‌های عملکردی زیر تشکیل شده است:

- دفتر مدیرکل (حسابداری و مالیات، حاکمیت شرکتی، پروژه‌ها و سیاست‌ها، منابع انسانی و تسهیلات)
- خدمات به ذینفعان
- خدمات حقوقی
- سرمایه‌گذاری‌ها

- خدمات فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT)
- استراتژی، دولت و روابط اجتماعی.

چرا وجوه به دادگاه پرداخت می‌شود؟

وجوه معمولاً به این دلیل به دادگاه پرداخت می‌شود که حکم دادگاه مقرر می‌دارد که وجوهی که به یک فرد دارای ناتوانی اعطا می‌شود باید به دادگاه پرداخت شود، از این جهت که فرد دارای یک ناتوانی "قانونی" ("legal" disability) است.

اگر فردی کمتر از 18 سال سن داشته باشد، یا دارای ناتوانی ذهنی یا جسمی باشد یا هر دو مورد، تحت ناتوانی قانونی است. در چنین مواردی، دادگاه ممکن است حکم دهد که وجوه به نمایندگی از شخص توسط مدیر ارشد اداره شود. افرادی که پول آنها به این صورت اداره می‌شود، "ذینفعان" (beneficiaries) نامیده می‌شوند.

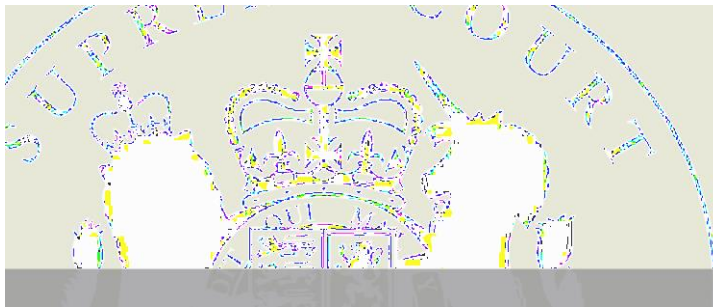
مادامیکه این وجوه توسط FIC مدیریت می‌شوند، برای استفاده در دسترس هستند.

هنگامی که وجوه توسط FIC دریافت می‌شود، چه اتفاقی می‌افتد؟

پس از دریافت وجوه، مسئول سپرده (Trust Officer) مسئولیت رسیدگی روزانه وجوه هر ذینفع را به عهده دارد. با وجود بیش از 5500 ذینفع، مدیر ارشد یا مسئول ثبت قضایی نمی‌توانند شخصاً با هر ذینفع یا مراقب آن‌ها تعامل داشته باشند.

به شما توصیه می‌شود که همیشه هنگام سرو کار داشتن با وجوه موجود نزد دادگاه، با مسئول سپرده تماس بگیرید و اگر قصد دارید در آینده نیز کاری با این وجوه انجام دهید مسئول سپرده را در جریان بگذارید. با ارائه نام ذینفع، ارتباط شما با مسئول سپرده برقرار می‌شود.

با این حال، فقط مدیر ارشد یا مسئول ثبت قضایی در رابطه با وجوه تصمیم می‌گیرند، نه مسئول سپرده.



بالاین‌حال، اگر ذینفع به سن 18 سالگی رسیده باشد و فکر کند که قادر به اداره وجوه است، ذینفع می‌تواند برای پرداخت از محل وجوه و برای هر سرمایه‌گذاری دیگری که در اختیار مدیر ارشد است، درخواست دهد.

توانایی ذینفع برای اداره وجوه باید تأیید شود. معمولاً نظر یک متخصص واجد شرایط، پرسیده می‌شود. در اغلب موارد، چنین متخصصی یک متخصص اعصاب و روان (Neuropsychologist) یا فرد دیگری است که در گذشته فرد ذینفع را معاینه کرده و از شرایط وی آگاه است. اگر این کار توسط FIC هماهنگ شود، صرف‌نظر از هر نتیجه‌ای، هزینه معقول جهت انجام چنین کاری از محل وجوه پرداخت می‌شود.

اگر ذینفعی بخواهد برای پرداخت از محل وجوه درخواست کند، باید با مسئول سپرده خود تماس بگیرد. مسئول سپرده در انجام هرگونه هماهنگی‌های لازم کمک خواهد کرد.

پرداخت در 18 سالگی

هنگامی که وجوه برای یک فرد ناتوان نگهداری می‌شود، زیرا او زیر 18 سال سن دارد، حکم معمولاً مقرر می‌کند که وجوه به آن فرد پس از رسیدن به سن 18 سالگی پرداخت شود. در محدوده زمانی که ذینفع 18 ساله می‌شود، FIC با ذینفع تماس خواهد گرفت. بنابراین، مهم است که FIC هر زمان که ذینفع آدرس خود را تغییر می‌دهد در جریان قرار بگیرد.

روش پرداخت از محل وجوه در چنین نمونه‌ای واضح است و در راهنمای اطلاعات پرداخت در سن 18 سالگی (Payment Out at 18 Information Guide) توضیح داده شده است. همه کتابچه‌های راهنمای اطلاعات در وبسایت www.fundsincourt.vic.gov.au در دسترس هستند.

این فرآیند ممکن است کمی زمانبر باشد. بنابراین، ذینفعان نباید قبل از اینکه واقعاً پولی را دریافت کنند، آن را خرج نمایند.

مسئول سپرده به عنوان رابط بین ذینفع یا مراقب، و مدیر ارشد یا مسئول ثبت قضایی عمل می‌کند و می‌تواند در مورد استفاده از وجوه شما را راهنمایی کند.

مسئول ثبت قضایی می‌تواند حکم پرداخت از محل وجوه سپرده شده نزد دادگاه را با استناد به احکام دادگاه عالی، دادگاه کانتی (County Court)، دادگاه بدوی (Magistrates' Court) یا بر اساس دیوان دادرسی قربانیان جرم (Tribunal) صادر کند. درواقع، اکثر تصمیمات اتخاذ شده در رابطه با درخواست‌های ذینفعان برای استفاده از وجوه خود توسط مسئول ثبت قضایی اتخاذ می‌شود.

بازیابی هزینه‌ها

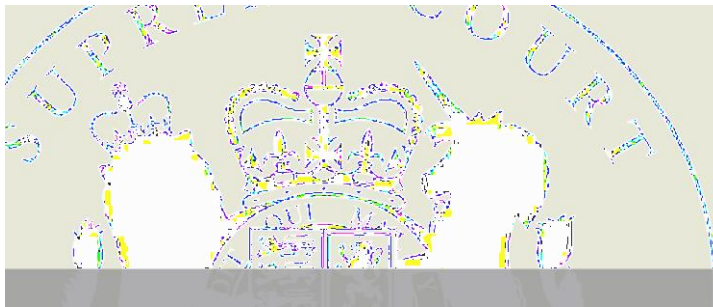
FIC تقریباً به‌طور کامل توسط خود تأمین مالی می‌شود و هزینه‌های مستقیمی برای اداره وجوه دریافت نمی‌کند. بالاین‌حال، مدیر ارشد تا حدودی هزینه‌های عملیاتی FIC را با تعیین نرخ بهره در رابطه با صندوق مشترک (Common Fund) شماره 2 [CF-2] جبران می‌کند که اندکی کمتر از درآمد واقعی حاصل از سرمایه‌گذاری‌های وجوه مشترک است.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد نحوه بازیابی هزینه‌های FIC توسط مدیر ارشد، لطفاً به وبسایت fundsincourt.vic.gov.au قسمت "درباره ما/آنچه ما انجام می‌دهیم/بازیابی هزینه" (About Us/What We Do/Cost Recovery) مراجعه کنید.

هنگامیکه وجوه "تا صدور حکم بعدی" نگاه داشته می‌شوند

اگر حکم:

- پرداخت وجه به دادگاه از وجوه مربوط به فردی که 18 ساله شده است را مقرر کند؛ یا
- پرداخت وجوه در سن 18 سالگی را مشخص نکند، وجوه "تا صدور حکم بعدی" [UFO] نگاه داشته می‌شود. این بدان معنی است که مدیر ارشد وجوه را به مدت نامحدود برای چنین ذینفعی اداره می‌کند.



صندوق مشترک شماره 3 (Common Fund No.3)

CF-3 عمدتاً در بزرگترین و با بیشترین نقدینگی سهام‌ها در بازار استرالیا سرمایه‌گذاری می‌کند که اغلب به‌عنوان شرکت‌های با "سهام مرغوب یا Blue Chip" شناخته می‌شوند. هدف CF-3 رشد سرمایه و توزیع سود تقسیمی برای ذینفعان در یک بازه زمانی بلندمدت است.

CF-3 به‌صورت روزانه از طریق محاسبه قیمت واحدها ارزش‌گذاری می‌شود. برای تعیین ارزش سرمایه‌گذاری هر ذینفع در CF-3 قیمت واحد و تعداد واحدهای نگهداری شده استفاده می‌شود. قیمت واحد ممکن است بسته به ارزش سهام‌های پایه در پرتفوی، افزایش یا کاهش یابد. هیچ ضمانت دولتی برای پول سرمایه‌گذاری شده در CF-3 وجود ندارد.

مالیات

سود کسب‌شده از صندوق‌ها به نام مدیر ارشد به‌عنوان امین برای ذینفع، با نرخ فردی مناسب مشمول مالیات است. اظهارنامه‌های مالیاتی (Tax returns) مربوط به چنین درآمدی توسط FIC تهیه و تسلیم می‌شوند.

با این حال، اگر یک ذینفع درآمد دیگری نیز کسب می‌کند، باید اظهارنامه مالیاتی جداگانه‌ای تهیه کند و تحویل دهد. از آنجایی که هر دو اظهارنامه مالیاتی باید مکمل یکدیگر باشند، استفاده از یک نماینده مالیاتی یا حسابدار به‌شدت توصیه می‌شود. نماینده مالیاتی یا حسابدار میتواند با این دفتر تماس بگیرد تا در مورد هر موضوع مربوط به مالیات صحبت کند. هزینه‌های منطقی مربوط به نماینده/حسابدار را می‌توان از محل وجوه موجود در دادگاه پرداخت کرد.

مراقبت و توجه (PAST CARE AND ATTENTION)

مبلغی در رابطه با هزینه منطقی کمک‌های داوطلبانه ارائه‌شده به فردی که در اثر سهل‌انگاری دیگری آسیب دیده است - مانند خدمات پزشکی، پرستاری، یا

اگر شرایط خاصی وجود دارد، لطفاً آنها را به اطلاع مسئول سپرده خود یا یکی از اعضای تیم Payments In/Out برسانید.

نحوه مدیریت و سرمایه‌گذاری وجوه

سرمایه‌گذاری‌های وجوه مشترک (Common Fund Investments)

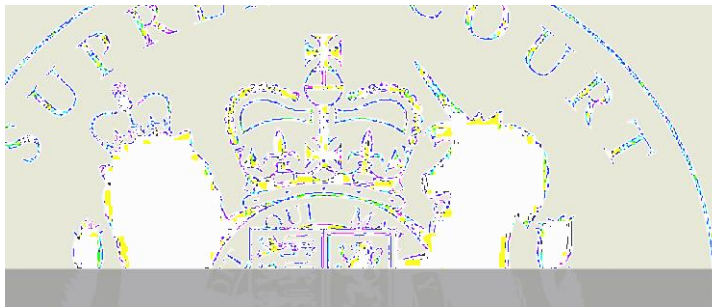
دو نوع وجوه مشترک برای ذینفعان وجود دارد: وجوه مشترک شماره 2 [CF-2] و وجوه مشترک شماره 3 [CF-3]. فقط ذینفعان می‌توانند پول خود را در این وجوه سرمایه‌گذاری کنند. وجوه مشترک، سرمایه‌گذاری‌های ادغام‌شده با دارایی‌هایی هستند که به نام مدیر ارشد و به نمایندگی از طرف ذینفعان نگهداری می‌شوند.

هر دو وجوه به‌صورت درون‌سازمانی مدیریت و اداره می‌شوند.

صندوق مشترک شماره 2 (Common Fund No.2)

CF-2 شبیه به یک حساب بانکی است اما توسط مدیر ارشد کنترل می‌شود. پول شما در CF-2 با ضمانت دولتی محافظت می‌شود.

ذینفعانی که دارای وجوه در CF-2 هستند، سود وجوه خود را دریافت خواهند کرد. سود روزانه تعلق می‌گیرد و سالانه به‌صورت نرخ اعتباری در اول جون هر سال پرداخت می‌شود. نرخ اعتبار سالانه بر اساس بازده واقعی ایجادشده توسط سرمایه‌گذاری‌های CF-2 در 12 ماه گذشته خواهد بود. عوامل دیگری مانند هزینه‌های عملیاتی این اداره نیز در تعیین نرخ اعتباری که توسط رئیس دیوان عالی کشور (Chief Justice of the Supreme Court) به توصیه مدیر ارشد تعیین می‌شود، در نظر گرفته می‌شود.



مورد، به شما توصیه می‌شود قبل از هرگونه ایجاد تعهد برای استفاده از وجوه در دادگاه، در مورد این الزامات با مسئول سپرده خود صحبت کنید.

در ارزیابی هرگونه درخواستی برای استفاده از وجوه، تجزیه و تحلیل زیر انجام خواهد شد:

- این کار چه سودی برای ذینفع خواهد داشت؟
- آیا وجوه قادر به پرداخت هزینه مورد درخواست هستند؟
- منافع ذینفع چگونه محافظت می‌شود؟

وجوه برای پرداخت هزینه بسیاری از امور استفاده می‌شود، مانند مراقبت‌های معمول، هزینه‌های مدرسه، یا خرید یک ماشین یا، معمولاً جایی که وجوه تا صدور حکم بعدی در آنجا نگهداری می‌شود، یا یک خانه. با این حال، مدیر ارشد یا مسئول ثبت قضایی، آزادسازی وجوه برای اعطای وام، یا خرید یا راه اندازی کسب و کار را، مگر در شرایط بسیار استثنایی، تأیید نمی‌کنند.

کارهای مهمی که باید انجام دهید عبارت‌اند از:

- در مورد هر درخواستی که باید از محل وجوه ارائه شود، قبل از انجام آن هزینه مشورت کنید
- تمام اطلاعات و مستندات مورد نیاز را ارائه دهید.

با انجام چنین کاری، مدیر ارشد یا مسئول ثبت قضایی قادر خواهند بود تا حد امکان سریع و منصفانه به درخواست شما رسیدگی کنند.

خرید یک وسیله نقلیه یا یک ملک

همانند اکثر مردم، خرید یک ماشین یا خانه از محل وجوه ذینفع خرید بزرگ و مهمی است. بنابراین، الزامات مدیر ارشد برای چنین اهدافی لزوماً پیچیده‌تر و موشکافانه‌تر است. این الزامات در کتابچه‌های راهنمای اطلاعات "خرید وسیله نقلیه (Buying a Motor Vehicle)" و "خرید ملک (Buying a Property)" مشخص شده‌اند.

خدمات خانگی، که به‌طور داوطلبانه توسط خانواده یا دوستان انجام می‌شود - ممکن است در اعطای هزینه خسارات گنجانده شود. این خسارات، خسارات "*Griffiths v Kerkemeyer*" نامیده می‌شوند، که بر اساس یک پرونده دیوان عالی به این نام خوانده می‌شوند.

در ویکتوریا، بازایی هزینه خسارات *Griffiths v Kerkemeyer* در موارد مربوط به کار و حوادث رانندگی ممنوع است.

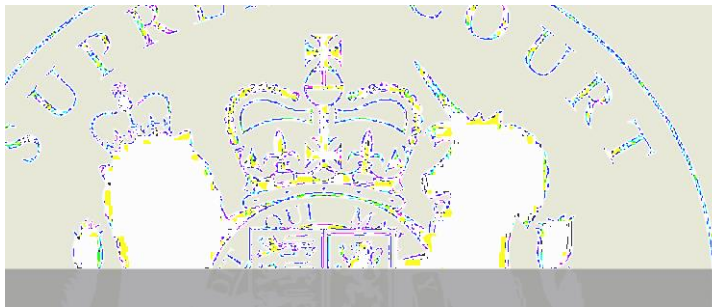
شخص یا افرادی که چنین مراقبتی را ارائه کرده‌اند، می‌توانند برای پرداخت هزینه چنین کمکی از محل وجوه شخص ذینفع در دیوان به مدیر ارشد درخواست دهند. با این حال، شخص ذینفع، و در نتیجه مدیر ارشد، به لحاظ قانونی یا از روی عدل و انصاف هیچ تعهد قانونی برای پرداخت به شخص یا افرادی که به‌طور داوطلبانه چنین خدماتی را ارائه کرده‌اند، ندارند.

اگر معتقدید یا به شما توصیه شده است که می‌توانید ادعایی را برای پرداخت *Griffiths v Kerkemeyer* داشته باشید، باید در اولین فرصت موضوع را با مسئول سپرده در میان بگذارید تا مشاوره بیشتری به شما بدهد.

با این حال، شما نباید متعهد به پرداخت از محل این وجوه شوید و توقع داشته باشید مبالغ بصورت خودکار از وجوه دادگاه پرداخت شود.

نحوه استفاده از وجوه

با توجه به دستور مدیر ارشد یا مسئول ثبت قضایی، وجوه ممکن است برای هر هدف سازنده‌ای استفاده شود. با این حال، قبل از استفاده از وجوه، صدور حکم دادگاه الزامی خواهد بود. چنین احکامی دارای الزاماتی هستند که باید برآورده شوند. این الزامات در مواردی که مبالغ زیادی نیاز باشد، مثلاً برای خرید یک ماشین یا خانه، ممکن است پیچیده باشد. در جایی که مبالغ کمی درخواست می‌شود، مثلاً برای خرید هدایای کریسمس، پیچیدگی کمتری دارند. در هر



- سایر خدمات مرتبط برای افراد دارای ناتوانی
- مجدداً، به شما توصیه می‌شود که این موضوعات را با مسئول سپرده خود در کنار مسئول ارتباط با مشتریان در میان بگذارید.

حریم خصوصی

تمام اطلاعات مربوط به ذینفعان کاملاً خصوصی است. مدیر ارشد امور همه ذینفعان را محرمانه می‌داند و حفاظت از حریم خصوصی ذینفعان بسیار مهم است.

رعایت حریم خصوصی مسئولیت همه افراد در سراسر سازمان است. FIC متعهد به سختگیرانه ترین محافظت از اطلاعات خصوصی ذینفعان است.

کارکنان FIC در هنگام رسیدگی به اطلاعات شخصی و سلامتی، مسئولیت جمع‌آوری، استفاده و افشای این اطلاعات را فقط در صورت لزوم برای انجام وظایف عملیاتی یا سایر وظایفی که توسط قانون حفظ حریم خصوصی مجاز است، دارند.

اقدامات منطقی برای حصول اطمینان از اینکه چنین اطلاعاتی همیشه دقیق و ایمن نگه داشته می‌شوند، انجام می‌شود.

اطلاعات بیشتر در مورد سیاست حفظ حریم خصوصی FIC را می‌توان به صورت آنلاین در وبسایت زیر:
www.fundsincourt.vic.gov.au در بخش "درباره ما - حریم خصوصی" ("About Us - Privacy") یافت.

شکایات و نظرات

هدف ما مدیریت وجهه در دیوان به صورت محتاطانه و کارآمد با ارائه خدماتی با بالاترین کیفیت است. برای این منظور، به نظرات شما یا هرگونه شکایتی که ممکن است در مورد خدمات ما داشته باشید، به دقت گوش خواهیم داد.

این کتابچه‌های راهنمای اطلاعات در وبسایت ما به نشانی زیر در دسترس است: www.fundsincourt.vic.gov.au یا می‌توانید با تماس با FIC به شماره 1300 039 390 آنها را تهیه کنید.

ساخت و یا بازسازی یک خانه

در رابطه با خرید ملک نیز، تحت هیچ شرایطی نباید قراردادی ببندید، پیشنهادی ارائه دهید، یا به هر عنوان خود را نسبت به یک پروژه ساختمانی متعهد کنید، مگر اینکه مدیر ارشد صراحتاً چنین اقدامی را تأیید کرده باشد. لطفاً به کتابچه راهنمای اطلاعات "ساخت یا بازسازی مسکن (Building or Modifying a Dwelling)" مراجعه کنید.

FIC چه کارهای دیگری می‌تواند برای شما انجام دهد

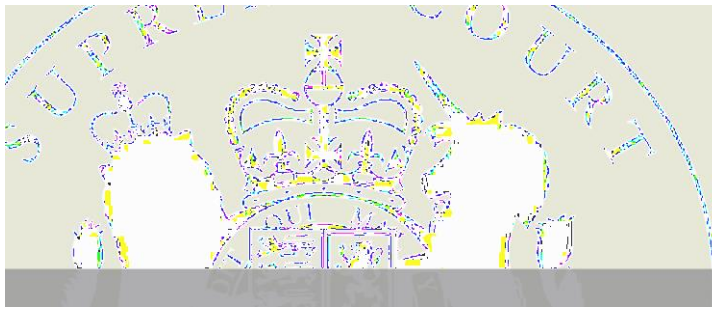
دریافت وجوه در دیوان ممکن است بر حق ذینفع برای دریافت پرداخت‌ها یا مزایا از یک یا چند سازمان زیر تأثیر بگذارد:

- خدمات توان بخشی مشترک المنافع
(Commonwealth Rehabilitation Service)
• سنترلینک (Centrelink)
• کمیسیون بیمه سلامت (Health Insurance Commission)
• مدیکر (Medicare)
• کمیسیون حوادث حمل و نقل (Transport Accident Commission)
• کمیسیون کار (Workcover)

البته دریافت وجوه ممکن است برای ذینفع نیز حقوق دیگری را ایجاد کند.

مسئولان ارتباط با مشتریان ما (Client Liaison Officers) می‌توانند با شما در هر نقطه از استرالیا ملاقات کنند تا در مورد این مسائل با شما صحبت کنند و اطلاعاتی را در مورد ارائه خدمات و کمک‌های دیگر به شما ارائه دهند، مانند:

- مراقبت سرپرست
- مشاوره
- خدمات توان بخشی
- اقامتگاه مراقبت ویژه
- تحصیلات
- دسترسی به لیست سرپرستی مدنی و ویکتوریا و دیوان دادرسی اداری (Guardianship List of the Victorian Civil and Administrative Tribunal)



جزئیات تماس

آدرس:

Level 5, 469 La Trobe Street, Melbourne, Victoria

آدرس پستی:

Funds in Court
Supreme Court of Victoria
210 William Street, Melbourne
Victoria 3000

شماره تلفن: 1300 039 390

فکس: 1300 039 388

از خارج از کشور:

شماره تلفن: 61 3 9032 3777

فکس: 61 3 9032 3700

ایمیل:

requests@fundscourt.vic.gov.au

وب سایت:

www.fundsincourt.vic.gov.au

ساعات کاری:

دوشنبه تا جمعه 9 صبح تا 5 بعدازظهر

ما به‌طور جدی هرگونه شکایتی را بررسی خواهیم کرد.

ما تمام تلاش خود را خواهیم کرد تا:

- به شکایات به‌صورت شفاف، به‌موقع و مناسب رسیدگی کنیم
- شکایات را به‌طور منصفانه و سریع حل کنیم
- از درس‌های آموخته‌شده از شکایات شما برای بهبود خدماتمان استفاده کنیم.

فرم شکایت

فرم شکایت را می‌توان با تماس با FIC یا به‌صورت آنلاین از وبسایت زیر دریافت کرد:

www.fundsincourt.vic.gov.au

طرح شکایت

اطلاعات تفصیلی در مورد طرح شکایت، شامل یک جزوه اطلاعات، را می‌توان در وبسایت ما تحت عنوان شکایات "Complaints" یا با تماس با مسئول سپرده خود دریافت کرد.

ما اینجا هستیم تا به شما کمک کنیم

کارکنان FIC دارای مهارت‌های فراوانی هستند، تجربه و دانش، که همیشه برای کمک به شما در مدیریت وجوه به روشی که برای شما مفیدتر است، در دسترس هستند.

ما از سؤالات شما در هر زمان استقبال می‌کنیم و ترجیح می‌دهیم شما قبل از هرگونه تعهد به استفاده احتمالی از وجوه خود، در مورد هر موضوعی با ما صحبت کنید.